



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 11 Μαρτίου 2019  
(OR. en)

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2019/0064 (NLE)

---

---

7335/19  
ADD 1

PECHE 110

#### ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	8 Μαρτίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 115 final - ANNEXES 1 to 2
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου και στη διάσκεψη των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για το διεθνές πρόγραμμα διατήρησης των δελφινιών και για την κατάργηση της απόφασης 10126/14

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 115 final - ANNEXES 1 to 2.

---

σνημμ.: COM(2019) 115 final - ANNEXES 1 to 2



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 8.3.2019  
COM(2019) 115 final

ANNEXES 1 to 2

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

της

**πρότασης για απόφαση του Συμβουλίου**

**σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στην  
Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου και στη διάσκεψη των συμβαλλόμενων  
μερών της συμφωνίας για το διεθνές πρόγραμμα διατήρησης των δελφινιών και για την  
κατάργηση της απόφασης 10126/14**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Παναμερικανική Επιτροπή Τροπικού Τόνου (ΙΑΤΤC) και στη διάσκεψη των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για το διεθνές πρόγραμμα διατήρησης των δελφινιών (ΣΔΠΔΔ)

### **1. ΑΡΧΕΣ**

Στο πλαίσιο της ΙΑΤΤC και της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ, η Ένωση:

- α) ενεργεί σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές που επιδιώκει να τηρεί η Ένωση στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΠ), ειδικότερα μέσω της προληπτικής προσέγγισης και των στόχων που συνδέονται με τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1380/2013, με στόχο να προωθήσει την εφαρμογή μιας προσέγγισης στη διαχείριση της αλιείας που να στηρίζεται στο οικοσύστημα, να προλάβει και να περιορίσει όσο το δυνατόν περισσότερο τα ανεπιθύμητα αλιεύματα, να εξαλείψει σταδιακά τις απορρίψεις και να περιορίσει τις επιπτώσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα θαλάσσια οικοσυστήματα, καθώς και να εξασφαλίσει αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο σε όσους εξαρτώνται από τις αλιευτικές δραστηριότητες, λαμβάνοντας υπόψη ταυτόχρονα τα συμφέροντα των καταναλωτών, μέσω της προώθησης ενός οικονομικά βιώσιμου και ανταγωνιστικού αλιευτικού τομέα στην Ένωση·
- β) καταβάλλει προσπάθειες με σκοπό τη δέουσα συμμετοχή των ενδιαφερόμενων φορέων κατά την προπαρασκευαστική φάση των μέτρων της ΙΑΤΤC και της ΣΔΠΔΔ και διασφαλίζει ότι τα μέτρα που εγκρίνονται στο πλαίσιο της ΙΑΤΤC και της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ είναι σύμφωνα με τη σύμβαση της Αντίγκουα και τη συμφωνία ΣΔΠΔΔ αντίστοιχα·
- γ) διασφαλίζει ότι τα μέτρα που εγκρίνονται στο πλαίσιο της ΙΑΤΤC και της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ συνάδουν με το διεθνές δίκαιο, και ιδίως με τις διατάξεις της Σύμβασης του 1982 των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, της συμφωνίας του 1995 των ΗΕ σχετικά με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων, της συμφωνίας του 1993 για την προώθηση της τήρησης των διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από αλιευτικά σκάφη στην ανοιχτή θάλασσα, καθώς και της συμφωνίας του 2009 του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα·
- δ) προάγει θέσεις που συνάδουν με τις βέλτιστες πρακτικές των περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας (ΠΟΔΑ) στην ίδια περιοχή·
- ε) επιδιώκει συνοχή και συνέργεια με την πολιτική που ασκεί η Ένωση στις διμερείς αλιευτικές σχέσεις της με τρίτες χώρες και εξασφαλίζει συνοχή με τις άλλες πολιτικές της, ιδίως στους τομείς των εξωτερικών σχέσεων, της απασχόλησης, του περιβάλλοντος, του εμπορίου, της ανάπτυξης, της έρευνας και καινοτομίας·
- στ) διασφαλίζει την τήρηση των διεθνών δεσμεύσεων της Ένωσης·
- ζ) ευθυγραμμίζεται με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαρτίου 2012 για την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εξωτερική διάσταση της κοινής αλιευτικής πολιτικής<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

- η) αποσκοπεί στη δημιουργία ισότιμων όρων ανταγωνισμού για τον αλιευτικό στόλο της Ένωσης εντός της περιοχής της σύμβασης ΙΑΤΤC, οι οποίοι θα βασίζονται στις ίδιες αρχές και στα ίδια πρότυπα που ισχύουν σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο, και στην προώθηση της ενιαίας εφαρμογής των εν λόγω αρχών και προτύπων·
- θ) ευθυγραμμίζεται με την κοινή ανακοίνωση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, με τίτλο *Διεθνής διακυβέρνηση των ωκεανών: ένα θεματολόγιο για το μέλλον των ωκεανών μας*<sup>2</sup>, καθώς και με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή ανακοίνωση<sup>3</sup>, και προωθεί μέτρα για την υποστήριξη και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας της ΙΑΤΤC και της ΣΔΠΔΔ και, κατά περίπτωση, βελτιώνει τη διακυβέρνηση και τις επιδόσεις τους (ιδίως όσον αφορά την επιστήμη, τη συμμόρφωση, τη διαφάνεια και τη διαδικασία λήψης αποφάσεων), συμβάλλοντας στη βιώσιμη διαχείριση των ωκεανών σε όλες τις διαστάσεις της·
- ι) προωθεί τον συντονισμό μεταξύ των ΠΟΔΑ και των περιφερειακών συμβάσεων για τις θάλασσες (ΠΣΘ) και τη συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς, κατά περίπτωση, στο πλαίσιο των εντολών τους, όπου κρίνεται σκόπιμο·
- ια) προωθεί τον συντονισμό και τη συνεργασία με άλλες ΠΟΔΑ τόνου για θέματα κοινού ενδιαφέροντος, ιδίως μέσω της επανενεργοποίησης της αποκαλούμενης διαδικασίας του Κόμπε για τις ΠΟΔΑ τόνου και της επέκτασής της σε όλες τις ΠΟΔΑ.

## 2. ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΙ

Η Ένωση επιδιώκει, στο μέτρο του δυνατού, να στηρίζει την έγκριση των παρακάτω δράσεων από την ΙΑΤΤC και τη ΣΔΠΔΔ:

- α) μέτρων διατήρησης και διαχείρισης των αλιευτικών πόρων στην περιοχή της σύμβασης της Αντίγκουα, με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις, συμπεριλαμβανομένων των συνολικών επιτρεπόμενων αλιευμάτων (ΤΑC) και των ποσοτώσεων ή των μέτρων ρύθμισης της αλιευτικής προσπάθειας για τους έμβιους θαλάσσιους βιολογικούς πόρους της ΙΑΤΤC, ώστε να επιτευχθεί το μέγιστο βιώσιμο επίπεδο απόδοσης έως το 2020 το αργότερο, σε προοδευτική βάση με βαθμιαίες αυξήσεις. Όπου κρίνεται αναγκαίο, τα ως άνω μέτρα διατήρησης και διαχείρισης θα περιλαμβάνουν ειδικά μέτρα για τα αποθέματα που υφίστανται υπεραλίευση, ώστε η αλιευτική προσπάθεια να εναρμονίζεται με τις διαθέσιμες αλιευτικές δυνατότητες·
- β) μέτρων για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης (ΠΛΑ) αλιείας στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου σκαφών ΠΛΑ αλιείας·
- γ) μέτρων παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης στην περιοχή της σύμβασης της Αντίγκουα, συμπεριλαμβανομένης της έγκρισης των μέτρων που λαμβάνει το κράτος λιμένα (PSM) και της ενίσχυσης του Συστήματος Παρακολούθησης Σκαφών (VMS), ώστε να εξασφαλίζεται αποτελεσματικός έλεγχος και συμμόρφωση προς τα μέτρα που θεσπίζονται στο πλαίσιο της ΙΑΤΤC·
- δ) μέτρων για την ελαχιστοποίηση των αρνητικών επιπτώσεων των αλιευτικών δραστηριοτήτων στη θαλάσσια βιοποικιλότητα και στα θαλάσσια οικοσυστήματα

<sup>2</sup> JOIN(2016) 49 final της 10.11.2016.

<sup>3</sup> 7348/1/17 REV 1 της 24.3.2017.

και στους οικοτόπους τους, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για τη μείωση της θαλάσσιας ρύπανσης και την πρόληψη της απόρριψης πλαστικών στη θάλασσα και τη μείωση των επιπτώσεων στη θαλάσσια βιοποικιλότητα και στα οικοσυστήματα από τα πλαστικά στη θάλασσα, προστατευτικών μέτρων για ευαίσθητα θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης της Αντίγκουα σύμφωνα με τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και μέτρων για την αποφυγή και τη μείωση, στο μέτρο του δυνατού, των ανεπιθύμητων αλιευμάτων, συμπεριλαμβανομένων, ιδίως, των ευάλωτων θαλάσσιων ειδών, και τη σταδιακή εξάλειψη των απορρίψεων·

- ε) μέτρων για τη διαχείριση της χρήσης διατάξεων συγκέντρωσης ιχθύων (FAD), ιδίως για τη βελτίωση της συλλογής δεδομένων, ώστε να υπολογίζεται με ακρίβεια, να εντοπίζεται και να παρακολουθείται η χρήση FAD, για τη μείωση των επιπτώσεων στα ευάλωτα αποθέματα τόνου, για τον μετριασμό των ενδεχόμενων επιπτώσεων τους σε στοχευόμενα και μη είδη, καθώς και στο οικοσύστημα, και για τον περιορισμό της συμβολής τους στα θαλάσσια απορρίμματα·
- στ) μέτρων για τη μείωση των επιπτώσεων των αλιευτικών εργαλείων που έχουν εγκαταλειφθεί, χαθεί ή απορριφθεί με άλλο τρόπο (ALDFG) στον ωκεανό και για τη διευκόλυνση του εντοπισμού και της ανάκτησης των εν λόγω εργαλείων·
- ζ) μέτρων για την ενίσχυση του συστήματος ελέγχου της συμμόρφωσης του οργανισμού και για τη διασφάλιση της αποτελεσματικής παρακολούθησης των δράσεων που αναλαμβάνουν τα κράτη σημαίας για την αντιμετώπιση ζητημάτων μη συμμόρφωσης·
- η) μέτρων με στόχο την απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που διεξάγονται αποκλειστικά με σκοπό τη συλλογή πτερυγίων καρχαρία και της απαίτησης όλοι οι καρχαρίες να εκφορτώνονται με όλα τα πτερύγιά τους·
- θ) κοινών προσεγγίσεων με άλλες ΠΟΔΑ, κατά περίπτωση, ιδίως εκείνες που συμμετέχουν στη διαχείριση της αλιείας στην ίδια περιοχή·
- ι) πρόσθετων τεχνικών μέτρων με βάση γνωμοδοτήσεις των οργάνων και ομάδων εργασίας της ΙΑΤΤΚ και της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ·
- ια) σταδιακής μείωσης της παρεμπόπτουσας θνησιμότητας των δελφινιών κατά την αλιεία τόνου με γρι-γρι σε σχεδόν μηδενικό επίπεδο και τακτικές εκτιμήσεις του πληθυσμού των δελφινιών·
- ιβ) συστάσεων, εφόσον ενδείκνυται και στο βαθμό που το επιτρέπουν τα σχετικά ιδρυτικά κείμενα, με τις οποίες θα ενθαρρύνεται η εφαρμογή της σύμβασης της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας σχετικά με την εργασία στον τομέα της αλιείας
- ιγ) μέτρων για τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας της οργανισμού, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης τακτικών εκθέσεων για την αξιολόγηση των επιδόσεων του οργανισμού.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

### Εξειδίκευση σε ετήσια βάση της θέσης που πρέπει να λάβει η Ένωση στις συνεδριάσεις της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου και στη διάσκεψη των συμβαλλόμενων μερών της συμφωνίας για το διεθνές πρόγραμμα διατήρησης των δελφινιών

Πριν από κάθε συνεδρίαση της ΙΑΤΤC και τη διάσκεψη των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ, όταν τα όργανα αυτά καλούνται να εγκρίνουν αποφάσεις που παράγουν έννομα αποτελέσματα στην Ένωση, γίνονται οι απαραίτητες ενέργειες ώστε η θέση που θα διατυπωθεί εξ ονόματος της Ένωσης να λαμβάνει υπόψη τις τελευταίες επιστημονικές και λοιπές σχετικές πληροφορίες που διαβιβάζονται στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις αρχές και τους προσανατολισμούς που παρατίθενται στο παράρτημα Ι.

Για τον σκοπό αυτό και βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή διαβιβάζει εγκαίρως στο Συμβούλιο ή στα προπαρασκευαστικά του όργανα, πριν από κάθε συνεδρίαση της ΙΑΤΤC και της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ, έγγραφο όπου παρουσιάζονται αναλυτικά τα στοιχεία της προτεινόμενης εξειδίκευσης της θέσης της Ένωσης, προκειμένου να συζητηθούν και να εγκριθούν οι λεπτομέρειες της θέσης που θα διατυπωθεί εξ ονόματος της Ένωσης.

Εάν, στο πλαίσιο μιας συνεδρίασης της ΙΑΤΤC ή της διάσκεψης των συμβαλλόμενων μερών της ΣΔΠΔΔ, είναι αδύνατον, ακόμα και επιτόπου, να επιτευχθεί συμφωνία ώστε να ληφθούν υπόψη στη θέση της Ένωσης τα νέα στοιχεία, το ζήτημα παραπέμπεται στο Συμβούλιο ή στα προπαρασκευαστικά του όργανα.